Ն. 3524 — 1897 ՓԵՏՐՎԱՐ 9—10 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ — 1314 ՐԱՄԱԶԱՆ 20 — ՕՆ ԻՒԶԻԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԱԹԼԱՐԸ
12֊ԷՆ ԱՌԱՔ 6 ԱՄԻՍ 3 ԱՄԻՍ
ՍՔԱՄՊՕԼ 140 ՂՐ. 70 ՂՐ. 40 ՂՐ.
ԹԱՇԻՐԱ 200 » 100 »
Մէկ թիւը 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوله كيان)

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՔԱԹԼԱՐԸ
1 ամսէն, 2 ամսէն վէ 3 ամսէն առկիսէ ղր. 5
Կիւնէկիւ առկիսէ 11է 10ք. կ. » 3
Մէվասսը նամիսյա առբը պէնալէր մէհէլլէնէն դրպալ օլունճաղ վէ ուրէն օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայճաղ

Իսարէհանէի Սքամպօլա Գապը Ալի Ճառաէրնէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա սրբ։ Գէնճիկէի Մէվասա հադիսնա կազէթանան առկիդ վէ Մէ...ը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ Մուրճաճաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սրպիա գրալը Ալէքսանտր՝ Սրբոյ Իւթիւթ ազգերէրինի՝ կէլէճէք մարտա պաշլանճաղ վէ ն հաֆթա սիրէճէք օլան մանօվրալարա իշթիրաք էտէմէք իւզրէ, սիլահ ալթնա առվէթ օրնմալարընը հարպիէ նազարը ժէնէրալ Միրգովիչ էմր իթմիշ սրբ։

—

Բուսէթա հարպիէ նազարընընը՝ ահվալը սրհիպէսինէ մէպի իթիֆա իսէճէկի սեօյլէնէյօր։ Էօյլէ օլսա պիւլ խրամէրը սեվլէթանէ պիւթիւն պիւթիւն չէքիմէյէրէք, օրհէթինի սիւզէթմէկէ չալըշճաղ սրբ։ Միշարէլէյհէ ժէնէրալ Օգրուլչէֆին խալէֆ օլճաղը սեօյլէնիյօր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Կիրիա վալիլիկնէ՝ սառա. Ճօրճի բայա հարպէթլէրինին եէրինէ, Շուրաի Տէվլէթ Միւլքիյէ տաբրէսի ազասընանա թիուկ. Ֆոթիաի պէյ հարպէթլէրի թային օլունրպ, միւշարէլէյհ՝ ուրն Մապէյրը Հիւմայնա ազիմէթլէ, խաքիրան Շահհանէյէ սրզը Թէչէքքիւր իթմիշ սրբ։

—Գիլուսմամ ըէաֆ. ատբօլարընա պուլընան սիլահլարը՝ մուսլէնէօյլէ, իչլերինաէ պօղուգ օլարզը Թէհրիւպէթէն անլաշըլանլարը հէման թամիր իթաբրիմէսի՝ իյնաղ իսէնիլբէ պիլաբրիմիշ սրբ։

—Զբրհլը Հէմդիյէ ֆրգաթիյնը Հիւմայունը՝ ուրն չամանաուրասընանա ալընարաղ, Թէմիզլէնիպ պայանմաղ իչուն Թերսանէնին օրթա հավալզընա չէքիմիշ սրբ։

ԿԻՐԻՏ ԱՀՎԱԼԻ

Գիր գաշ կիւնանէն պէրու տերճ իթաթիկիմիզ մալիւմաթան, Կիրիտին ահվալը հարզրէսի հագգընանա քեռաֆի մալիւմաթ իթա օլընմէշ իսա։

Թիւրքճէ կազէթալար ուրունքի վէ պու կիւնքի նիւսխէներինանէ պու ամէսէլէսէն պահս իսէրէք, էվրոբանքն 6 պէօյիւք տեվլէթլերի ատրասընանա սուհ ու սասիյզը ուսմանիյի խալելտար իսէճէք պիր կէոնա հարաքեռթա մէյտան պրագրամմասը իչուն իթիլֆը թամմ մէվճուտ օլուպ, Բուսթա, Ալէմանիա, Ինկիլթերը վէ Աւսթրիա կազէթալարը՝ տախի հէման այնը մէգալելէրը տերճի իլէ Եունանիթանքն հարաքեռթը թէճավուզքեռանէսինի թագպհէ էյլեռիքլերինի պէյան իսէյօրլար։

Սոգոհ կազէթասը՝ պու կիւնքի նիւսխէսինանէ, Թուն կազէթասընանա՝ Հանիռասան չէքիլէն պիր թեւեկրաֆը նագլ իսէրէք, պունատ վագտ ատթիսէքի սուրէթաէ հիքայէ օլընմէյ սրբ։

«Կիրիտ ֆէտասէլլրը բէօ-ւերինին պալլընմալրը կէյէն կիւն Եունանիթանա տավէթ օլընմէյ իսի։ Պունլարը քիմլեռ տավէթ իթաիկի մալիւմ սելի տրբ։ Մէրգում ֆէտասէը բէօ-ւերի պիր միւատէթ օսնրա Կրիտատ տավէթ իթմիշլեր տրբ։ Պունլարը տավէթինէն պիր գաշ կիւն օսնրա Աթինալը պիր թիւմմար վէ մասրաւի պանքերլերէն պիրինին քատթիկ, վէ տահա պիր իքի չսես տահի Կրիտատ միվ-ուէլեթ էյլեսիլեր։ Պունլար իլէ տարիւր բէօ-ւերի տրասընա միւղ-քէրաթ ձերէրան իթաիքէն օսնրա, պազր չէնիրլեր հիվ-ըընա միթմէքքին Մրիթիյան ֆամիլիասը՝ էվլերինին էյնասը վէ հայվանաթլարը իլէ պէրապէր տաղ չէքիմիշլեր տրբ։ Պահէհու Գանէտա տանճաղընա ֆէտասա պաշլամշ, վէ պունքի իւզերինէ պիր չոգ Միւսլիման ֆամիլիասը չէնրլերէ օգընարագ հանլարընը գուրթարմագ դայրէթինէ տիւշմիւշլեր տրբ։»

Թիւրքճէ կազէթալար՝ քէնտի միւթալեալարը սրբասընատ, Կիրիտաէ հիւքիւմէթը Սեհիյէ թարաֆընան իսլահաթ իճրասընա թէչէպպիւս օլունարընը պիր սրբատա, Եունանիսթանան կէոնաէրիլէն պիր գաշ չախսընը պու սուրէթլէ ֆէտասա չէգարմալարընը թագպհէ իթմէքտէ, վէ էհէմմիյէթսիզ տահ հինայէթ վէ ճերհ վագտալարընը՝ Եունան մէնպալարընատ չէգան մալիւմալա պէօյիւթարիլարկնէր եռազյօրլար։

Իդոռ կազէթասը՝ Պուս Բուշ վէ Լաֆոս նամ էվրոբա մալիյէ կազէթալարընը՝ եռազմէր օլարզը Բուշ վէ Ֆրանսա նամ էվրոբա մալիյէ կազէթալարընը՝ եռազմէր օլարզը Գլատսթոն նամ ազամ Գանէվարո՝ կէյէն բագար երթէսի կիւնիւ Հանեայա միւվասէլէթ իթմիշ սրբ։ Միւշարէլէյհ՝ բիւթպէճէ ճիւմխնէն գրաէվլի օլարզընատ, յիմաքի հալատ Ֆրանսադ զբրհլարընատ ագա իսէրէն մէհլիսէ բիյասէթ իթմէքտէ սրբ։

Կիրիատ Հանեատան չէքիլէն պիր Թեւեկրաֆա կէօրէ, Ինկիլդ զբրհլարը՝ Կիրիատ ասքէր վէ միւհիմմաթ չէգարմագատան Եունան սէֆինէներինի մէն իթմիշլեր տրբ։ Պիր Աթինա Թեւեկրաֆընընը իչարընա կէօրէ իսէ, պիր Ինկիլդ զբրհլարը՝ միւհիմմաթ վէ լեվգիմ եիւքի օլան իքի Եունան վարարընը Կիրիատ եռանչմագատան մէն իթմիշ տրբ։ Տիկեր պիր բիվայէթ կէօրէ ատ, Ինկիլդ վէ Իթալեան Թարբիլ վարարարը՝ պիր Եունան զբրհլարընը Կիրիատ միւհիմմաթ չէգարմագա պրագմամշլար սրբ։

Բուս զբրհլարընատ Գուլանոյ վէ Էվանդ նամ սեֆինեներ՝ Կիրիատ սուլարընա միվասէլէթ իթմիշլեր տրբ։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան ատանմասընատ պիր զբրհլը իլէ 4 թարբիլ վարարը՝ Կիրիատ հարեքէթ իթմիշլեր տրբ։

Բէգա Ալէմանիանընը Էմբէրրէյ (Դանուբէ) Ա֊ասոռ նամ գրուազէար սեֆինեսի՝ Մալթա ատասընա միւվասէլէթլէ, օրատան տա ատրհալ Կիրիատ հարեքէթ իթմիշ տրբ։

Պէօյիւք տեվլէթլեր՝ սեֆինեներինին Բէթիմօ, Հանեա, Գանտիյա վէ Սիթիատան պաղգա Քիսամօ վէ ատիր նօգթալար բիյկեատհանա սեֆինեներ կէօնտերմէկէ, վէ հիյրը հաճէթաէ օրալարը տահի մուհասֆազատ տիթընատ պուլընարրմազատ էմր վերմիշլեր տրբ։

Ամիրալ Գանեվարո ուսմամ պէօյիւք տեվլէթլեր նամընա Եունան զօմանատանը Բայնէք պազր իսթանբատա պուլընմէյ սրբ։ Միւշարէլէյհ՝ տեվլէթլերին արզուլարընը պէյան իսէրէք, եկեր Եունանիսթան պու մազսատ գարշը կէլեճէք օլուրսա՝ պու հալատ կէօզ գարանմայճաղընը պէյան էյլեմիշտիր։

Ֆրանսա պահրիյէ նազարը՝ իհթիյաթ ֆիլօսընա մէնսուպ Գոնը, ժանպէ վէ Ֆէ֊ւլինն սեֆինեների միւսլեթպաթընատ միլեթատտա պահրիյէ պէօյիւքլերի թէչքիւյլէ, Պահրը Սէֆիա ֆիլօսը միւրեթպաթընը գուվվէթլենտիրմէք իւզրէ, Պահրը Սէֆիատ կէօնտերիլմէսինի էմր իթմիշ սրբ։

Բուսթանրն Ագ տէնիզ ատանմասընը թէչքիլ իսէն սեֆինեներին Կիրիա սուլարընա կիթմէսի իչուն էմր վերիլմիշ, վէ պունա Պալթիգ տենիզի ֆիլօսընատ պիր իքի սեֆինենին տահա պիրլեշեճէկի պէյտիրիլմիշ սրբ։

Ֆրանսա Պահրը Սէֆիա ֆիլօսընընը՝ պիրի զբրհլը վէ տիկերի գրուազէար օլմագ իւզրէ 2յէ թագսիմինի Ֆրանսա չուրատ պահրիյէսի թէչքիլի իսթիյօր։

Եէյէճէք կէթիրմէքտէ օլան Հիրա նամ Եունան վարարը՝ Ինկիլդ վէ Իթալիա սեֆինեների թարաֆընատ թուքատալը սրբ։

Թուլօնատ վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ֆրանսանընը Պահրը Սէֆիա ատանմասընընը Շարգ սուլարընատ 9 Ինկիլդ, 6 Իթալիա, 6 Բուս, 4 Ֆրանսագ վէ 3 Ավարիա, քի էմման եէքիւն 28 էճնէպի հարպ սեֆինէսի վար սրբ։ Պունլարընը մէճմուէն թայֆատը 11,000 քիշիյէ պալիզ օլուսյօր իմիշ։

Էճնէպի զբրհլարը՝ Հանիա, Գանտիա, Բէթիմօ վէ Սիթիա բիյկեատհրնատ պաղգա, Քիսամօ բիյկեատհրնատ տաքի տուրմայա էմր ալմըլար սրբ։

Իլգու զբրհլարընն գօմանատանլարը ագտը իճթիմա իտերէք, Հանեա չէհրիյէ էթրաֆընընն մուհաֆազասը իչուն Թեռասպիրը լոգրմէ իթթիֆաղընա գարար վերմիշլեր տրբ։

Իթալիա ատանմասը գօմանատանը ամիրալ Գանէվարո՝ կէյէն բագար երթէսի կիւնիւ Հանեայա միւվասէլէթ իթմիշ սրբ։ Միւշարէլէյհ՝ բիւթպէճէ ճիւմխնէն գրաէվլի օլարզընատ, յիմաքի հալատ Ֆրանսադ զբրհլարընատ ագա իսէրէն մէհլիսէ բիյասէթ իթմէքտէ սրբ։

Կիրիատ Հանեատան չէքիլէն պիր Թեւեկրաֆա կէօրէ, Ինկիլդ զբրհլարը՝ Կիրիատ ասքէր վէ միւհիմմաթ չէգարմագատան Եունան սէֆինեներին մէն իթմիշլեր տրբ։ Պիր Աթինա Թեւեկրաֆընընը իչարընա կէօրէ իսէ, պիր Ինկիլդ զբրհլարը՝ միւհիմմաթ վէ լեվգիմ եիւքի օլան Եունան վարարընը Կիրիատ եռանչմագատան մէն իթմիշ տրբ։ Տիկեր պիր բիվայէթ կէօրէ ատ, Ինկիլդ վէ Իթալեան Թարբիլ վարարարը՝ պիր Եունան զբրհլարընը Կիրիատ միւհիմմաթ չէգարմագա պրագմամշլար սրբ։

Բուս զբրհլարընատ Գուլանոյ վէ Էվանդ նամ սեֆինեներ՝ Կիրիատ սուլարընա միվասէլէթ իթմիշլեր տրբ։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան ատանմասընատ պիր զբրհլը իլէ 4 թարբիլ վարարը՝ Կիրիատ հարեքէթ իթմիշլեր տրբ։

Բէգա Ալէմանիանընը Էմբէրրէյ (Դանուբէ) Ա֊ասոռ նամ գրուազէար սեֆինեսի՝ Մալթա ատասընա միւվասէլէթլէ, օրատան տա ատրհալ Կիրիատ հարեքէթ իթմիշ տրբ։

Պէօյիւք տեվլէթլեր՝ սեֆինեներինին Բէթիմօ, Հանեա, Գանտիյա վէ Սիթիատան պաղգա Քիսամօ վէ ատիր նօգթալար բիյկեատհանա սեֆինեներ կէօնտերմէկէ, վէ հիյրը հաճէթաէ օրալարը տահի մուհասֆազատ տիթընատ պուլընարրմազատ էմր վերմիշլեր տրբ։

Ամիրալ Գանեվարո ուսմամ պէօյիւք տեվլէթլեր նամընա Եունան զօմանատանը Բայնէք պազր իսթանբատա պուլընմէյ սրբ։ Միւշարէլէյհ՝ տեվլէթլերին արզուլարընը պէյան իսէրէք, եկեր Եունանիսթան պու մազսատ գարշը կէլեճէք օլուրսա՝ պու հալատ կէօզ գարանմայճաղընը պէյան էյլեմիշտիր։

Ֆրանսա պահրիյէ նազարը՝ իհթիյաթ ֆիլօսընա մէնսուպ Գոնը, ժանպէ վէ Ֆէ֊ւլինն սեֆինեների միւսլեթպաթընատ միլեթատտա պահրիյէ պէօյիւքլերի թէչքիւյլէ, Պահրը Սէֆիա ֆիլօսը միւրեթպաթընը գուվվէթլենտիրմէք իւզրէ, Պահրը Սէֆիատ կէօնտերիլմէսինի էմր իթմիշ սրբ։

Բուսթանրն Ագ տէնիզ ատանմասընը թէչքիլ իսէն սեֆինեներին Կիրիա սուլարընա կիթմէսի իչուն էմր վերիլմիշ, վէ պունա Պալթիգ տենիզի ֆիլօսընատ պիր իքի սեֆինենին տահա պիրլեշեճէկի պէյտիրիլմիշ սրբ։

Ֆրանսա Պահրը Սէֆիա ֆիլօսընընը՝ պիրի զբրհլը վէ տիկերի գրուազէար օլմագ իւզրէ 2յէ թագսիմինի Ֆրանսա չուրատ պահրիյէսի թէչքիլի իսթիյօր։

Եէյէճէք կէթիրմէքտէ օլան Հիրա նամ Եունան վարարը՝ Ինկիլդ վէ Իթալիա սեֆինեների թարաֆընատ թուքատալը սրբ։

Թուլօնատ վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ֆրանսանընը Պահրը Սէֆիա ատանմասընընը Շարգ սուլարընատ Ֆրանսագ վէ 3 Ավարիա, քի էմման եէքիւն 28 էճնէպի հարպ սեֆինէսի վար սրբ։ Պունլարընը մէճմուէն թայֆատը 11,000 քիշիյէ պալիզ օլուսյօր իմիշ։

Էճնէպի զբրհլարը՝ Հանիա, Գանտիա, Բէթիմօ վէ Սիթիա բիյկեատհրնատ պաղգա, Քիսամօ բիյկեատհրնատ տաքի տուրմայա էմր ալմըլար սրբ։

Իլգու զբրհլարընն Գուլանոյ վէ Էվանդ նամ սեֆինեներ՝ Կիրիատ սուլարընա միվասէլէթ իթմիշլեր տրբ։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան ատանմասընատ պիր զբրհլը իլէ 4 թարբիլ վարարը՝ Կիրիատ հարեքէթ իթմիշլեր տրբ։

Բէգա Ալէմանիանընը Էմբէրրէյ (Դանուբէ) Ա֊ասոռ նամ գրուազէար սեֆինեսի՝ Մալթա ատասընա միւվասէլէթլէ, օրատան տա ատրհալ Կիրիատ հարեքէթ իթմիշ տրբ։

Պէօյիւք տեվլէթլեր՝ սեֆինեներինին Բէթիմօ, Հանեա, Գանտիյա վէ Սիթիատան պաղգա Քիսամօ վէ ատիր նօգթալար բիյկեատհանա սեֆինեներ կէօնտերմէկէ, վէ հիյրը հաճէթաէ օրալարը տահի մուհասֆազատ տիթընատ պուլընարրմազատ էմր վերմիշլեր տրբ։

Ամիրալ Գանեվարո ուսմամ պէօյիւք տեվլէթլեր նամընա Եունան զօմանատանը Բայնէք պազր իսթանբատա պուլընմէյ սրբ։ Միւշարէլէյհ՝ տեվլէթլերին արզուլարընը պէյան իսէրէք, եկեր Եունանիսթան պու մազսատ գարշը կէլեճէք օլուրսա՝ պու հալատ կէօզ գարանմայճաղընը պէյան էյլեմիշտիր։

Ֆրանսա պահրիյէ նազարը՝ իհթիյաթ ֆիլօսընա մէնսուպ Գոնը, ժանպէ վէ Ֆէ֊ւլինն սեֆինեների միւսլեթպաթընատ միլեթատտա պահրիյէ պէօյիւքլերի թէչքիւյլէ, Պահրը Սէֆիա ֆիլօսը միւրեթպաթընը գուվվէթլենտիրմէք իւզրէ, Պահրը Սէֆիատ կէօնտերիլմէսինի էմր իթմիշ սրբ։

Բուսթանրն Ագ տէնիզ ատանմասընը թէչքիլ իսէն սեֆինեներին Կիրիա սուլարընա կիթմէսի իչուն էմր վերիլմիշ, վէ պունա Պալթիգ տենիզի ֆիլօսընատ պիր իքի սեֆինենին տահա պիրլեշեճէկի պէյտիրիլմիշ սրբ։

Ֆրանսա Պահրը Սէֆիա ֆիլօսընընը՝ պիրի զբրհլը վէ տիկերի գրուազէար օլմագ իւզրէ 2յէ թագսիմինի Ֆրանսա չուրատ պահրիյէսի թէչքիլի իսթիյօր։

Եէյէճէք կէթիրմէքտէ օլան Հիրա նամ Եունան վարարը՝ Ինկիլդ վէ Իթալիա սեֆինեների թարաֆընատ թուքատալը սրբ։

Թուլօնատ վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ֆրանսանընը Պահրը Սէֆիա ատանմասընընը Շարգ սուլարընատ 9 Ինկիլդ, 6 Իթալիա, 6 Բուս, 4

ԱՐԻՆԱՊ

Կէյէն բագար երթէսի կիւնիւ էօյլենանէն օսնրա Եունան մալիյէ նէզարէթի տարէսինատ մէճլիսը վիւքլա ատար իճթիմա իթմիշ տրբ։

Աթինատա պուլընան էճնէպի սեֆիրլեր՝ քէնտի հիւքիւմէթլերինանէն ուզուն վէ չիֆրլի թելեկրաֆլար ալարգլարը կիպի, ինկիլթէրա վէլիհանը բրենա ատ կալ թարաֆընատ տահի գրալ Եօրկիոսա միւհիմմ պիր թելեկրաֆ չէքիլտիկի սեօյլէնէյօր։

***

Գրալիցա Օլկա՝ Կիրիատէն Բիրէյէ գաչան ֆուգարալարա եօրկանլար թէվզի իթմիշ տրբ։

Եունան ֆուգարալարը իչուն վիէննատա մուգիմ Մ. Նիգօլա վէ էթէն Սգանալիա՝ 1000 ֆրանգ, Լօնտրատաքի Բալի պիրատերլեր՝ 300, վէ Վայիանօ պիրատերլեր՝ 200 ինկ. լիրասը վերմիշլեր տրբ։

***

Կիրիա հիվարընատ Միլո ատասը եռագընլարընատ իքի Եունան թօրբիլ վարօրը արասընատ պիր միւսատէմէ վուգու պուլըգ, պիր կէօնա գազա հասլը օլմամշ սրբ։

***

Ուսմամ Եունան տար իւլ ֆինանսլարը աեպլերինին պու կիւն թէքրար պաշլանմասը մուգարրեր իմիշ։

***

Բարիզին Մ֊Ռէն վէ Բէրէ Մ֊ուէյէ կազէթալարը մուխպիրի Մ. Լէոն Պուռուր իլէ Ցէյլ Նէ֊Ռ կազէթասը մուխպիրի Մ. Սգուամօր վէ մուհարրիր Մ. Գամիլ Հիր՝ Կիրիատ ատրը կազէթալարընա մալիւմաթ վերմէգ իւզրէ Բիրէյէ միւվասէլէթ իթմիշլեր տրբ։

Պուգրեշատ մուգիմ պիր թագմ Եունանը աէլիգանլարը՝ Եունանիսթանա կիթմիշլեր տրբ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Կէյէն ճուսմա էրթէսի ազդամը Բարիզ Պօրսասընատ Դօնսօլիա՝ 18,52էն 17.65 ատանթիմ, Շրմէնաքիէր 91էն 88 ֆր. Ռէնթի 302էն 295 ֆր. Օսմանիյէ թահվիլաթը 335էն 325 ֆր. Պանգ Օթօման 516ատ 504 ֆր. Ֆրանսագ էսհամը 102.32էն 102.05 ատանթիմ ֆիյմաթլարատ գարանարզլարը՝ ուրն սապոտ վարիա օլան թէլեկրաֆնամէլերատէն անլաշըլմէշ սրբ։ Զ֊թէն, ճուսմա էրթէսի կիւնիւ Գալաթա Պօրսասընատ ֆինանսլար ֆիյաթը իւզրէնէյ տիւլկիւնիւլիւք զուհուր իթմիշ իսի. օյունտարընն չէղը մալ սատմագատ պուլընմէշլար։ Բարիզ Պօրսասընատ պիր պուհանը մալի (զրիզ ֆինանսիէր) զուհուր իթմիշ օլուսընատ հէր չիպտէ գալմամշ իսի։ Եկմամ սէզքիւրատ Դօնսօլիա 20 ղ. 15 բարա աշլաբզը հալատ 19 ղրշ. 37 բարայա գատար տիւլիւպ, ագշամ հրսէ 20 ղրշ. 01 բարա գարանմշլ, Բանսէլի չէմէնտաֆէր Թահվիլաթը 92¼ ֆր. աշլաբրագ 90¼ ֆրանգատ գարանմշլ սրբ։

***

Պու ատպահէ Գալաթա Պօրսասը

Ճուսմա էրթէսի ազդամը Բարիզ Պօրսասը գարանգատան օսրա, Դօնսօլիա 17.65էն 17.15 ատանթիմէ տիւշմիկ՝ պու սապահ Գալաթա Պօրսասընատ սեօյլենմէսի իւզրէնէյ, Դօնսօլիա 19 ղրշ. 8 բարա, Շրմէնաքիէր Թահվիլաթը 85 պուլուգ ֆգ. աշլաբզլար սրբ։ Թրանսվալ 29ատ 25 պուլուգ ֆգ. գրյմէթնատ պուլընմագատ սրբ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հայրէթլերի՝ ռէֆգամաթընատ գարու քէհեռսը Ֆրէնկեան սառա. Աբրահամ էֆ. հայրէթլերի պուլընարզը հալատ, կէյէն ճուսմա էրթէսի ագշամրսը Մապէյրը Հիւմայնա ազիմէթլէ, պաչ մապէյնա թթուսֆ. համի Ալի պէյ էֆ. հայրէթլերինին տարէսինատ, Զաթը հայրէթը Սատրագամի վէ մահատամլարը աթուսֆ. Ճավիտ պէյ հայրէթլերի վէ տիկեր մէմուրիյնը քիրամ իլէ պիրլիգատ իթթաբ իթմիշ տրբ։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ պու միւնասէպէթլէ պիվասրթա իթա իթմէք Սէնիյէյէ նամ օլմուշ իլիթիգաթը Սէնիյէյէ նամ օլմուշ սրբ։

***

Գրիգորիք կէյէն ճուսմա ազդամը էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը բիւթ. Ազարեան էֆ. հայրէթլերի տախի Մապէյնը Հիւմայունա կիտերէք իթթաբատա հաղը պուլընմէշ սրբ։

—

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հայրէթլերի՝ ահունքի բագար կիւնիւ էօյլեն բատատերինատ Ս. Փրկիչ խաթախանէսինէ ազիմէթլէ, պիլճիւմէ տարբերերի զիյարէթ իթմիշ, վէ պիվայէկեանը թեսէլի իտերէք, մէմուրիյն վէ խատէմէյէ տախի՝ վագիֆելերինին հիւսնի իյթասը խուսուսընատ նասիհաթլար վերմիշ տրբ։

—

Բաթրիգ վէքիլի Ճեվահիրճեան Գեր. Տ. Դաբրիել Ծ. վրդ. բէֆգաթընատ Ֆրէնկեան սատա. Աբրահամ էֆ. հայրէթլերի պուլընարզը հալատ, կէյէն ճուսմա էրթէսի կիւնիւ Բում Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթլէ, Բաթրիգ գայմագամը Գօնսթանթինօս էֆ.-ին մէմուրիյեթինի թեպրիք իթմիշ տրբ։

Գայմագամը մուտարիյէյ՝ վէքիլ Հայր Սուրբը քէմալը բիյէթլէ գապուլ իտուպ, եարբմ սատա գատար միւլագաթ իթմիշ, վէ պու սրբատա Արմաշ Դպրեվանքընատ Օրմանեան Սրբազան հայրէթլերինին հիմէթիյէ միւսաֆատ վարդապետլեր եէթիշտիկինի մէմուսուլյէթլէ իշիմմիշ օլուսընը պէյան իտերէք, մէզգիւր Դպրեվանք հագգընատ մալիւմաթ ալմըշ սրբ։

Մուտարիյէյ գայմագամ՝ Բաթրիգ Սրբազան հայրէթլերինին պիլվասրթա թեպլիգ իթթիկի թեպրիքընատ ազայը պէյանը թեչէքքիւրէ, եարգնատ պիզգաթ Բաթրիգխանէյէ կէլիպ, իյթաթ թեչէքքիւր իտեճէկինի պիլիրմիշտիր։

—

Ալաբզըմզ մալիւմաթա կէօրէ, միլլի մէքթէպլերին էմրը թահսիլ վէ իտարէսինի պիր մերքէզէ պիրլեշտիրմէք խուսուսընատ Ուսուն. Խորհուրդը՝ Ազգ. կեդր. Վարչութիւնը իրաղ իթթիկի թահրիրատ՝ Վարչութիւն թարաֆընատ Սահմանադրութիւնը թատաիլ գօմիսիոնընատ հէվալէ օլունմշ սրբ։

—

Գալաթատաքի Ֆրէնք մայրապպելերի՝ միւհթատ վէ ֆուգարա էրմէնի վէ էրմէնի Գաթօլիք ֆամիլիասընատ երզագ վէ եէյեճէք թէվզի ու իսնէ իթմէք իւզրէ պու քէրրէ պիլեթլեր թերթիպ իտերէք, իշպու պիլեթլերատէն՝ պիլիրքլերի ֆագրը ֆամիլիասատ իթա իթմէք իչուն չէհրիմզ միւլը մուխթէլիֆէթ միլեթպերանընա՝ էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ կաթողիկոսը բիւթ. Ազարեան էֆ. հայրէթլերի իբսալ իթմիշ տրբ։

Իսանթը այնիյէի մէզգիւրէ՝ պու կիւնքի բագար երթէսինատէն պէտ իւլ թեվզի օլուսմագա պաշլայճաղընատ, 12 խանէսի պուլընան մէզգիւր պիլեթ՝ հեր հանկը ֆագրը ֆամիլիասա վերիմիշ իսէ, օ ֆամիլեա՝ մէզգիւր պիլեթ իւզերինէ քէնտի իամ ու չէօհրէթ վէ մախլեսինի վէ գաչ պէօյիւք վէ գաչ քիւչիւք ազասը պուլընարզընը վէ խասթասը օլուպ օլմասրզընը Ֆբրանսէն գաչա ու թահրիր իթթաքէն սոնրա հեր բագար երթէսի մուսմիլեյհիւմ մայրապպելերէ միւրաճաաթ իտերէք, եանընատ սագլասրզը պիլեթի իպրագ իւլ, խանէթէն վերիւլեն եէյեճէքլերի ախզ իտեճէք, վէ պեօյլեճէ 12 բագար երթէսի ատվամ իտերէք, պիլեթին արգասընատքի 12 խանէյի տօլատուրմշ իքամ իթթարեճէք տրբ։

ԹԵԼԵԳՐԱՖ

Բարիզ.—Ալէքսանիալը Մ. Լիքերիճ վէ Պեպէրին՝ Ֆրանսատան Թարա օլունմալարընա տարբ Բարլամէնթատա Մ. Գէյ Թարաֆընատ իրատ օլընան սիւմլ միհիմմ պիր հատաբէյի մուհիպ օլմուշ սրբ։ Պունրն իւզերինէ տարեիյէ նազարը Մ. Գարթաւ՝ պէյանը իթիմատ մէճլիսինի օրթայա գօյմուշ, վէ Բարլամէնթօ հէյեթը վիւքելայա պէյանը իթթիմատ եուէմիշ տրբ։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄՊԷՐԱԹՈՐՈՒՆԻՆ ԹԱԳԱՎՈՐԱՐԸ

Ալմանիա, Ֆրանսա, Ռուսիա, Ճաբոնիա վէ Ամերիկա հիւքիւմէթներինն գումվէր պահրիյէներինէ տաիր թերթիպ օյունան 4 գրթա ըէսիմլէվհասընը՝ Ալէմանիա իմբէրաթորը թարաֆընան Բայկրթակ մէհլիսի քիւթիւպհանէսինէ հէտիյ իտիմիշ օյուղը եազըմշ իսի։

Ինչու լեվհալարը պիրինճիսինա՝ 1893 սենեսինէն պէրի Ֆրանսա վէ Ալէմանիա մէպուսան մէճլիսլերի թարաֆընան ընչասընա միւսաատ օյունան զըրկը սեֆինէլերին մուգայէսէսինի կէօսթերմէքտէ տիր։ Ինչու թապլօտա միւատթիք մեզքիւրե զորֆընտա Ֆրանսանը 78 վէ Ալէմանիանը իսէ 32 գրթա սեֆինէ եազըրըզը պէյան իտիմիշ տիր։

Իքինճի թապլո Ռուսիայա տաիր տիր։ Ռուսիա վէ Ֆրանսա հարպ սեֆինէլերի պիրլեշինճէ, 117 գրթատան իպարէթ պիր գումվէթ թէշքիլ իտիյօր։ 1899 սենէսի նիհայէթինտէ, Ռուսիա իլէ Ֆրանսանը եէնի սեֆինէլերի 45 գրթայա պալիզ օյուսը հալտէ, Ալէմանիանը եէնի սեֆինէլերի եազընը 14 գրթատան իպարէթ պուլընճադ տիր։

Տիկէր քի լեվհա իսէ Ճաբոնիա վէ Ամերիգա հարպ սեֆինէլերինէ միւթեալիգ տիր։

Պէրլին կազէթալարը՝ մեզքիւր թապլոյար հագգընտա յազանը տիգգաթ պազը միւթալեալար տերմէյան եյլեմէքտէ տիրլեր։ Պու կազէթալարը միւթալեալարընա կէօրէ, Ալէմանիա իչիւն Ճաբոնիանը գումվէր պահրիյէսինէ էհթիմիյէթ վերմէքտէ պիր մանա օյամազ իմիշ։ Ճաբոնիա իլէ Ալէմանիա տարաբնատա պիր կիւն պիր մուհարեպէ զուհուր իթմէսի՝ գամթէն իմքեան տաիրեսի խարիճինտէ պուլընտըզընան, եէվլեթը միւտրելեյհանը՝ գումվէր պահրիյէսինի չօզալարգ ապալմասը՝ Ալէմանիա նազարը տիգգաթը ճելգ իտեմեզ։ Ֆրանսայա կելինճէ, Պահրը Սեֆիքտե վէ Պահրը Մուհիթը Ղարպիտե պազգա պազգա միւքեմմել ֆիլօլար պուլընտըրմագ մեճպուրիյէթինտէ պուլունան պէօյլէ պիր տեվլեթը պահրիյէ իլէ՝ Ալէմանիանը միւսապէգայա չեգեյմասը մուվաֆֆագ օյամայճազը տախի՝ մեզքիւր կազէթալար թարաֆընան տերմէյան իտիմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

100տէ 4 ֆայրզի Օսմանիյէ թահսիլաթընը 1891 մարտ 1ի13տէ վատէսի իրթամ պուլան 2 նումէրօյը գուբոնլարը՝ պէտէլի թահսիլ օյունմագ իւզրէ փեար. 28/12 մարտ 1897 թարիխինէ գատար իպրազ օյունմասընը թագտրատ, հիչ հիւքմինտէ թութուլմագ տրը։

18 փեար. 1897

Տէրսաատէթ 4—2

ՍԸՀՀԻՑԷ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Եումուրճագ խասթալըզընը էվրօբայա սիրայէթինի մէն իթմէնին չարեւերինի միւզաքերե իթմէք իւզրե, Վէնէտիքտե ագար մուգարրեր օյան պէյնէտահիվէ սրհհիյէ գօնֆերանսընը՝ ալափը. փեարվարընը 16նճը կիւնիւ ագար իճթիմայէ պաշլամըշ օյուսընը եազմըշ իսի։ Սօն բոսթա իլէ կէյնէ Վիէննա կազէթալարընա, մեզքիւր գօնֆերանսընը բեամը քիւշաբնա տաիր պազը մալիւմաթ օգունմըշ օյուսընան, մալիւմաթը մեզքիւրեյի պերվէճհը աթի խիւլասա եյլեմէկի միւնասիպ կէօրիւր։ չէօյլե քի։

Գէյնէտահիվէ սրհհիյէ գօնֆերանսընը բեամը քիւշաբ՝ կէչէն սալը կիւնի էօյլէնէն սօնրա սերայը գրալինին պէօյիւք սալօնընտա իճրա օյունմըշ տրը։ Տախիլիյէ միւսթեշարը գօնթ Պօնինլօնկար՝ տէվլեթլեր մուրախխասլարընը գրալ նամընա սելամլամըշ, վէ իթալիատա 3ունճի վէ Վէնէտիքտե 2նճի տէֆա օլարագ պէյնէտահիվէ սրհհիյէ գօնֆերանսը իճթիմա իթտիկինտէն սօնրայը հիւքիմէթ նամընա թեշեքքիր իթմիշ տիր։

Գօնֆերանս՝ պէյնէտահիվէ պիր սրհհիյէ նիզամնամէսի թեշքիլ իթմէք իւզրե պիր թագըմ նազարիյէթ հագգընտա միւզաքերե իթմիյիպ, ֆագաթ ելեվմ էվրօբայը թեհտիտ իտէն մուխթարայա մէպնի, եվվելքի գօնֆերանսլարտա գարարկիր օյան ուսուլլերին մեվզքի իճրայէ գօնմասը վասթալարընը միւզաքերե իտեճէք տիր։

Ալսթրիա-Մանառխթան մուրախխասը՝ նամի օյանուզլարը հիւսնի գասպուլէն սօնրայը պիճիւմէ մուրախխասլար նամընա գօնթ Պօնինլօնկարա պէյանը թեշեքքիր եյլեմիշ, վէ «գօնֆերան» Վէնէտիք, Տրեստա վէ Բարիզ գօնֆերանսլարընը վիւճու

պլիմլերինաէն Մ. Հէրնաֆելաէ 3ինճի Մեճիսի,

Գնեակեակեանը հապրէթը Շեհրիյարիաէն իպդ. Վասքի վէ րիֆ. Ադիֆ վէ Ղալիպ պէյլեր իլե Մուխամէտ կապէթաբը միւտիրի բիֆ. Թահիր պէյին պիրաաերի Ահմէտ Քեամիլ էֆ.յէ 4իւնճիէ բիւթպէաէն Մեճիսի Ներսանը զիշանը իհսան պուլրուլմուշ աբը։

* * *

Պապը Ալի եվրագ միւտիրի ամթուֆ. Պագը էֆ. հապրէթլերինին քերիմէսի հանդմ իլե Պուլկարիսթան գարու քէթխիւտասը Մ. Մարգոֆքն գէվճեսինէ 2նճի բիւթպէտէն Շեֆգատթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պուլրուլմուշ աբը։

ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ

Գուզաբ.—Պու հաֆթա վիրու

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՋԷ

ԿԱԶՄԱՆԷՍԻՆԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՐԻ ԻԼԷ ԵՇԵԱ ՖԻՑԱԲԸՆԸՆ ԹԷՆԶԻԼԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազմանէինակ հասը օլան պիրինճի նէվ գօգ քէօմիւրի՝ ֆիյաթընըն էնվէհյէթիլէ էվլէր վէ էմաքինէ օտուն եէրինէ գուլլանրլմասընը մէնֆաաթը նազարը տիգգաթա պըլնամագ ատէրեէնէ օլուպ, մէզքիւր գօգ քէօմիւրի՝ ազ պիր մրգաար իլէ գուվվէթլի սրճազլըգ հասըլ էյլէոիկինէն, թաամ վէ չամաչրը իչիւն մաթպախ սօպալարբյա մաթէզ օճազլարընա վէ եվ վէ էմաքինին ըսըրլմասը իչիւն գալօրիֆէրլէրաէ վէ չըմինէլէրաէ օտուն պահասընը բուալը գաաար պիր մասրաքլա մազգէտի հասըլ իսիյօր։ Իշպու գօգ քէօմիւրինին մէճիտիյէ 20 ղրշ. իթիպարբյա 100 քիլօ արզէթինաէ պուլունան պէհէր եէնի գանիթարը 10 ղրշ.ա սաթըլմագտա օլասընը հալաէ, պու սէնէնին մայիս իպթիտաբնան իթիպարէն միւհէրրէա էհալիյէ պիր գաթ տահա իրաէի մէնֆաաթ իսիմի օլմագ իւզրէ մէզքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ.ա թէնզիլ օլունմըշ օլօպ, ամպ ու նագլինաէ մէվզուաթ թալէպ օլունընը հալաէ, կազխանէեէ հաֆիֆի պիր իւճրէթ մուգապիլինաէ լիւզումը գաաար չուվալ էթա օլունմագտա պուլընտրընան, պու սուրէթէլէ արապալարա թահմիրէն մաթլուպ օլան էմաքինէ պիսսանուլէ նազլ ու իյամալ օլունապիլիր։ Շիմայէ գաաար իճրա գէլընան թէֆրիպէլէրաէ հասըլ օլան նէթայիճէ նազարէն, զիքր օլընան քէօմիւրին օտուն նիսպէթլէ մէնաֆի վէ մուհասէնէթը ճալիպը խօչնուսի օլարագ բաղդէթ թէպայիւա իթմէքաէ օլաուլընա, վէ կազ իսթիմալ իսէնլէրէ մին էլ գաաիմ կազմանէնէ ֆիւրուսթ օլընմագտա օլան կագ վէ էսէվմէը թէնվիրիյէսի ֆիյաթընասան ագաէմճէ իճրա իսիլէն թէնզիլաթասան պաչգա, կէչենաէ էսէվմէը թէնվիրիյէ էսմանընասան վէ իչէի եէվմիյէսինէն 100աէ 15 ղրշ. սահա թէնզիլաթ իճրա իսիլիկէ իլան իսիլմէյ օլաուլը հալաէ, պու սեֆա սա հավա կազը եազմագտա էհալիներին բաղդէթլէրի պիր գաթ սահա արթմըշ օլմագ իւզրէ, կազխանէ՝ եալընըզ կազ սասթընա գաաար խարիճէն միւգթէզա եէյնա վէ էսէվմէը ֆիւրուսթի վէ վազ իսուպ, կազ սասթընան իլէրի լիւզում կէօրինէնէճը եէյնա վէ էսէվմէթ՝ կազխանէաէն թանզիմ ու իթա իսիլէճէք քէչֆի մուճիպինէ, միւշթերիներին իսթէֆիլի մահալաէն պիլմիւպայէս, ամնագ պանարընա սա պէհէմէնալ կազխանէ ուսանարը մարիճ, իլէ մահալէրինէ վաղ իթիբրիմէի մուգարրէր օլմասըյա, Պէյօղլանընա Դալաթա Սեբրյա ճիվարընաա Եէնի Զաբչըսա վագզ մէզքիւր կազխանէ իսարէսինէ միւբաճաթ իսէնլէրէ պու պագատ մալիւմաթ վէ իյզահաթը քեֆֆիյէ իթասրյա մէնֆաիի ուսմանիյէյէ ճիտաէն խըզմէթ իսիմէքաէ իսաուկի պէյան օլունը։

7—5

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷ

Իլան.

Ֆէրաղ վէ ինթիգալ զապթամէլէրինէ վէ միւսուր թէկաքիրինէ վէ բասասարթա վէ սայաս, վէ սէվմիրը բէսմիյէ մագպուզաթընա մահասուս օլարագ իսթիմալ իսիլմէքաէ օլան վէ «միւնզամմ» թապիր օլունան բաալարը եէրինէ զամի օլագ իւզրէ, ամկեր չէգլ ու ըէնքաէ միւճեաճաէն բաալարը թապ իսթիրիմէ, վէ պունլարը ֆէրաղ վէ ինթիգալ զապթամէլէրինաէն մահասաը մուգասաէմա մէվզրի իսթիմալէ վազ օլունաարը հալաէ, իչպու զապթամէլէրին իսթիմալի էսքիլէրինին խիթամը սարֆընա թալէպ զէլընմըշ իսի։

Գունլարը էյեէվմ միւսթամէլ օլան պիր ղրուչլըզընըն տախի մէվճու